



藝文會通

粵劇《六月雪》欣賞

引言

粵劇是中國地方戲曲之一，也是嶺南藝術瑰寶，極具文化內涵。

為提高學生和教師對粵劇的認識，並提供接觸粵劇的機會，教育局課程發展處中國語文教育組與香港八和會館攜手為中學教師及學生舉辦兩場「藝文會通—粵劇《六月雪》欣賞」活動。是次演出的折子戲，分別是《六月雪》的第二場「十繡香囊」、第六場「六月飛霜」和第七場「大審團圓」。粵劇《六月雪》是由名編劇家唐滌生先生按元代關漢卿雜劇《感天動地竇娥冤》和明代袁于令傳奇《金鎖記》改編。我們期望師生通過觀賞粵劇，培養審美情趣，體認中華文化，並從中得到品德情意的滋養。

版權聲明：

本場刊所有劇照由香港八和會館擁有，請勿翻印或轉載。場刊內的文字資料僅供參考，如要複印作為教學用途，請列明出處。

粵劇——本土文化的代表

粵劇已有百多年歷史，2009年9月獲聯合國教育、科學及文化組織列入《人類非物質文化遺產代表作名錄》，為香港首項獲得此殊榮的表演藝術。



■ 佛山祖廟內的古戲台



■ 以竹搭建的神功戲戲棚

甚麼是非物質文化遺產？

根據《保護非物質文化遺產公約》，「『非物質文化遺產』，指被各社區、群體，有時是個人，視為其文化遺產組成部分的各種社會實踐、觀念表達、表現形式、知識、技能，以及相關的工具、實物、手工藝品和文化場所。這種非物質文化遺產世代相傳，在各社區和群體適應周圍環境以及與自然和歷史的互動中，被不斷地再創造，為這些社區和群體提供認同感和持續感，從而增強對文化多樣性和人類創造力的尊重。」

現代劇院內的粵劇演出佈景



粵劇 基本藝術形式

唱：指唱功，包括粵劇表演的發聲方法和唱腔。粵劇的發聲方法主要可分為平喉、大喉及子喉三種。生角唱的是平喉，是平常說話的聲調；大喉是生角的另一種發聲方法，會將聲線提高，使用粗獷聲音來表達激昂的情緒；旦角唱的則是子喉，比平喉調子高八度。戲曲的歌唱部分稱為唱腔，常用以表達人物的感情思想、刻劃人物性格和交代故事的情節。

唱



做：以「手、眼、身、步、法」五種技法表達感情。

- 「手」是各種手勢動作
- 「眼」是眼神表情
- 「身」是各種身段功架
- 「步」是各種形式的台步
- 「法」是上述四種技法的綜合規範

做

唸



唸：指唸白，即唸出台詞，包括口白、詩白、口古（配合鑼鼓的押韻口白）、白欖等。唸是戲曲台詞的基本表達形式之一。粵劇的說白講求節奏及音樂感，與平日說話不一樣。

打：即武打，分為源自詠春的南派和取自京劇的北派，包括徒手或帶兵器的對打及個人身段等。

打



粵劇行當

傳統戲曲有嚴格的角色分工，即所謂十大行當（生、旦、淨、丑、末、外、小、貼、夫、雜），每一行當在表演上都各具特色。



生

「生」為男性角色的總稱，涵蓋儒雅倜儻的青年男子的小生角色（如書生、秀才）、武藝高強的武生角色、年紀老邁的老生角色。

■ 《春草闌堂》梁振文
飾演薛玖庭



旦

「旦」為女性角色的總稱，涵蓋已婚的青衣、大家閨秀的閨門旦、舞刀弄劍的刀馬旦和武旦、年紀老邁的老旦和活潑的小旦等。

■ 《糟糠情》余仲欣
飾演鄭巧兒

淨

「淨」又稱「花臉」，是性格鮮明的男性角色。演員會在臉上勾畫有規範圖案的臉譜，臉譜上的白色一般代表奸狡陰險，而紅色則代表正直忠烈。



■ 白面：《曹操・關羽・貂蟬》
劍麟飾演曹操



■ 紅面：《曹操・關羽・貂蟬》
吳國華飾演關羽

丑

「丑」是一般扮演插科打諢、滑稽或其貌不揚的角色，以唸白和演戲為主，分文丑、武丑。丑角雖為輔助角色，但有推進劇情、製造氣氛的作用，是不可或缺的，因此戲行有「無丑不成戲」的說法。



■ 《春草闌堂》張肇倫
飾演胡進

到了上世紀三十至五十年代，粵劇的行當組織演變成六柱制（文武生、正印花旦、小生、二幫花旦、丑生、武生），整台戲主要由這六位演員擔綱演出，他們或須根據劇情的需要兼演不同行當。

粵劇的行當與穿戴

戲行有句話：「寧穿破，勿穿錯」，演員須按不同角色的行當和身份穿著不同的服飾。

蔡昌宗

海青，頭戴「日字巾」



竇娥

帔風



蔡昌宗

蟒袍



海青—生角穿著的便服。斜領，大襟，長及足部，腰身兩側有開叉，闊袖口，有水袖。海青可分為「繡花海青」和「淨身海青」兩類，分別給不同角色，如公子、少爺，以及落泊儒生、窮秀才等穿用。

「日字巾」—家境貧寒、沒有功名的讀書人所戴。從正面看帽子的形狀像「日」字。其顏色要與角色所穿的海青相配。

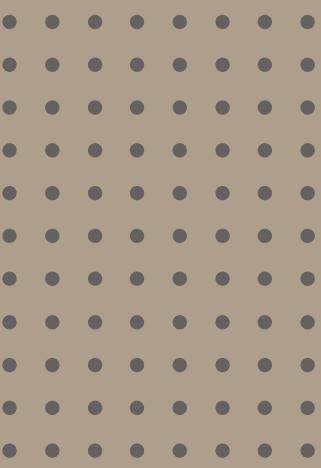
帔風—旦角的便服。對襟長袍，大領，袖口寬大並配有水袖，下身配裙。按角色不同，帔風上會繡上不同的圖案，如團花、鳳、鶴。而淨身（沒有繡花）的帔風，又稱「素帔」，多是窮家所穿的服飾。

蟒袍—帝王將相及有封誥女子的禮服，上繡有團龍、大龍、鳳凰、雲彩等圖案，下擺及袖口繡有海水紋樣，腰間圍玉帶。蟒袍所繡的龍有階級之別—帝王的龍才可以有五爪，將相以下的龍則只能有四爪。

粵劇

寫意程式

粵劇承襲中國美學觀念，重視抽象浪漫的表現方式，我們必須了解它的「虛擬性」，才會懂得欣賞粵劇。粵劇的「虛擬性」在於將現實生活的動作藝術化，透過舞台設計、道具及做手動作的「虛」，打破舞台上時間、空間和物件的限制，豐富了舞台上的表演程式。這種虛擬形式的表演，需要演員和觀眾的想像力。舞台受場地限制，不能放置太多道具，演員要透過舞台動作表達飲酒、睡覺、開門、關門、划船、騎馬等。這些虛擬動作來自演員對現實生活的觀察、概括和提煉，他們以象徵性及藝術性的形態和身段去演繹，藉以交代劇情和表現劇中人的心理狀態，形成了戲曲「虛擬」的特質。



生活 的 虛 擬 性



一桌兩椅

粵劇常使用一桌兩椅，以不同的擺放方式表達不同的場景，例如廳堂、書室，在一些排場戲中更可疊起來象徵橋樑、山崗、高台、城門等等。

開 / 關門

古時的「門栓」相當於現代的門鎖，安裝於室內門上的兩根橫木，用以開門或關門。粵劇的舞台上，演員會以虛擬移動木栓的動作來表達「開門」或「關門」。

踏出 / 入門檻

古時的門通常都有「門檻」。在粵劇的舞台上，不會設置門檻，而演員只會用腳部動作表達跨過「門檻」，進入室內或走出室外。



騎馬、坐轎

古時的交通工具主要以馬、船、轎和車為主。表演時，演員會以一支貼滿絮絲的藤枝作馬鞭，拿著馬鞭即代表騎馬，而上馬、落馬都有特定的程式。演員亦會用兩支車旗來象徵「轎」或「車」，在旗中間的演員即代表正坐轎或車。至於划船，則會以撥動一支船槳來表達。





六月雪

粵劇《六月雪》首演於1956年，是著名編劇家唐滌生先生的名作之一。唐滌生巧妙地把元代關漢卿雜劇《感天動地竇娥冤》和明代袁于令傳奇《金鎖記》揉合，更改故事結構，增加人物，豐富情節，並以大團圓結局，編成粵劇《六月雪》。

《六月雪》故事梗概

竇娥因家貧，賣身助弟赴試，成為蔡家童養媳，侍奉蔡母。求學在外的昌宗回家，與竇娥初會，二人兩情相悅，可惜婚後三天，昌宗便要上京赴考。臨別之際，竇娥十繡香囊為丈夫送行。富戶張驢兒早已垂涎竇娥美色，利誘竇娥改嫁，竇娥不為所動，他便在昌宗上京途中，設計謀害昌宗，以奪其妻。

昌宗得書生李鳳車相救，逃過大難，惟死訊卻誤傳至蔡家，竇娥與蔡母以為昌宗已死，二人只有相依為命。蔡婆不忍竇娥一生守寡，意欲逼走竇娥，讓她改嫁，豈料竇娥為侍奉蔡母，寧願守寡也不改嫁。張驢兒見詭計未能得逞，便暗中在羊肚湯下毒，欲毒殺蔡母然後佔有竇娥，不料竟毒死了前往蔡家催收欠債的張母。張驢兒買通縣官，欲以嚴刑迫蔡母認罪，竇娥為救蔡母，為其頂罪而被判斬刑。

昌宗大難不死後，高中狀元。皇上金殿賜婚，欲把御妹鳳屏許配予昌宗。昌宗不忘髮妻，向鳳屏說明原委，拒絕配婚。竇娥含冤莫白，行刑之日，六月飄雪。昌宗官拜御史，適逢還鄉路過法場，眼見六月飛霜的異象，細問之下，決定重審此案。三司會審，張驢兒既買通昌宗同僚，又處處設計嫁禍竇娥，眼看竇娥難以脫罪，但昌宗不放棄，竭力為竇娥昭雪平反，終於找出真相，成功為竇娥洗雪冤情。最後，張驢兒發配充軍，貪官收監待皇上發落，昌宗與竇娥夫妻團聚，竇娥更與弟弟仙童相認，一家團圓。

登場人物 介紹

蔡昌宗 (羅妍飾)

出身於書香世家，後家道中落。與竇娥相愛，共諧連理，於新婚三日後進京赴考，一舉高中狀元。他不忘糟糠，拒與皇妹成親，並最終為竇娥翻案。

竇娥 (林貝嘉飾)

蔡家童養媳，與昌宗相愛。為救蔡母，不惜含冤頂罪。

張驢兒 (鄺純茵飾)

鄉中富戶，垂涎竇娥美色，利誘竇娥改嫁不遂，便連番設計謀害蔡昌宗及其母。

荔香 (李振歡飾)

蔡家啞婢。

錢牧 (楊健強飾)

山陽縣令。

羊勝公 (陳青蔚飾)

鄉間醫師，被張驢兒收買，助其於羊肚湯下毒。

楊滔 (蘇永江飾)

商州知縣。

張媽 (何寶華飾)

媒婆。

金駝子 (鍾一鳴飾)

築橋人，被張驢兒收買，弄鬆橋腳，折斷橋樑，謀害蔡昌宗。





《六月雪》劇照

文學文化小知識

「十繡香囊」圖像寓意

圖 像	寓 意
1. 雙飛蝴蝶	表達夫妻之間的濃情蜜意。
2. 雪裡梅花	以清麗脫俗的雪中梅比喻竇娥；而昌宗則自比為「裙邊蝶」，只愛竇娥，絕不辜負對方。
3. 鬢鳳飛翔	「鸞鳳雙雙，人偏分張」，表達二人即將離別，依依不捨。
4. 苦鴛鴦	以鴛鴦比喻昌宗與竇娥，希望分離後能苦盡甘來。
5. 雙飛燕子	以雙燕比喻昌宗與竇娥，期望昌宗懂得珍惜彼此的情意。
6. 同心照豔陽	比喻夫妻同心就如豔陽一般光明美好。
7. 並蒂芙蓉	表達夫妻的深情厚意，寄語昌宗不要移情別戀，「莫學無情蝶過牆」。
8. 桃榔	期許昌宗忠於妻子，永不變心。
9. 凤凰	鳳凰是祥瑞之鳥，預祝昌宗中舉，更以鳳之德示意昌宗要忠貞不二。
10. 青霜(劍)	以青霜劍斬除風月障，期望昌宗不為外邊的女子所引誘。

註：參考張秉權博士：從「冤」到「痴」的竇娥—細味（十繡香囊）的言情層次



曲文中的文學文化小知識

文學文化 小知識	釋 義
陽關路	陽關始建於漢武帝時期，古代出塞要道之一，其北有玉門關，因處南面，受太陽照射，故稱陽關。陽關路，即遠行分離之路。唐代詩人王維《送元二使安西》詩句「勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。」
驪歌	驪，黑色的馬；驪歌，送別時所唱的歌。 唐代盧藏用《餞許州宋司馬赴任》詩句「驪歌一曲罷，愁望正淒淒。」；方幹《衢州別李秀才》詩句「一曲驪歌兩行淚，更知何處再逢君。」
桄榔	是一種垂直無枝樹幹的植物。「桄榔樹一條心」常作為男性對愛情堅貞的象徵。
卓文君	西漢才女，因司馬相如一曲《鳳求凰》而對他有傾慕之情，卒嫁司馬相如為妻。
孟姜女	相傳孟姜女是秦始皇時期的女子，新婚不久，丈夫被迫服徭役修築長城。後丈夫因勞致死，孟姜女放聲大哭，向上天許願希望能找到夫婿的骨骸，長城竟為之崩倒。



文學文化
小知識

釋 義

莊妻

莊子之妻，夫骨未寒，便有了新歡。她努力扇乾夫墓的新土，望早日可再婚。

下綵銀（納采）

古時男方欲與女方結親，須遣媒妁往女家提親，得到女方應允後，再正式向女家納采。

齊眉案

東漢梁鴻，娶妻孟光。每當梁鴻公事後回家，孟光便會用盤把食物端到他面前，並高舉至與眉齊，充分表現出對丈夫的敬愛。後來「舉案齊眉」就用來比喻夫妻相敬如賓。

糟糠

糟，酒渣。糠，穀皮。糟糠比喻粗食，後多借喻貧賤時共患難的妻子。《後漢書·卷二十六·宋弘傳》：「臣聞貧賤之知不可忘，糟糠之妻不下堂。」

八拜金蘭

指朋友間感情投合，結拜為兄弟姐妹。

朋友妻，不可欺

諺語，意思是對待朋友的妻子，要懂得尊重，不可有非分之想。

嫂溺援之以手

語出《孟子·離婁章句上》：「嫂溺不援，是豺狼也。男女授受不親，禮也；嫂溺援之以手者，權也。」意思是嫂嫂遇溺，顧不到禮教關防，要立即伸手救援。



學與教資源

網址

1 「中國文學參考戲曲舉隅」

甲部 中國文學課程指定作品

乙部 中國文學作品

甲部

乙部



2 《紫釵記》學習單元設計示例



3 《粵劇合士上》(2004)



4 《粵劇合士上》(2004) 網上資源



5 《粵劇合士上 - 槌黃篇》(2017)



6 《粵劇合士上 - 槌黃篇》(2017)

網上資源



香港八和會館



八和會館在清光緒年間於廣州黃沙區創立，距今已有130餘年，是當時最具規模的粵劇傳統行會組織。

香港八和會館註冊成立於1953年，致力服務同業，並於2009年註冊為非牟利慈善團體，銳意推動各項劇藝保育、承傳及推廣工作：1980年創辦的附屬機構「八和粵劇學院」，現為藝發局的三年資助團體，除恆常開辦青少年粵劇訓練班外，亦與各方機構合作舉辦多項教育及推廣活動，讓劇藝潤澤校園和社區；在粵劇保育及研究方面，則有《口述歷史叢書》計劃，收集整理粵劇前輩的珍貴資料，以及協助編纂《香港戲曲年鑑》等；自2012年，八和參與康文署轄下油麻地戲院的場地伙伴計劃，並在粵劇發展基金的資助下，透過「粵劇新秀演出系列」計劃以全方位形式培育台前幕後的接班人。

八和現有約千名會員，現屆理事會主席為龍貫天先生，歷屆主席亦多由名伶擔任，包括：新馬師曾、關德興、何非凡、麥炳榮、梁醒波、關海山、陳劍聲、汪明荃等。八和成立至今逾70年，在歷屆理事、會員及業界的共同努力和支持下，將繼續以凝聚業界、傳承和推廣粵劇藝術為己任。

合辦：
教育局課程發展處



中國語文教育組

香港八和會館

